



Aethiopica 20 (2017)

International Journal of Ethiopian and
Eritrean Studies

MARIA BULAKH, Russian State University for the Humanities,
SUSANNE HUMMEL and FRANCESCA PANINI, Universität Hamburg

Article

*Bibliography of Ethiopian Semitic, Cushitic and Omotic Linguistics XX:
2016*

Aethiopica 20 (2017), 150–166

ISSN: 1430-1938

Edited in the Asien-Afrika-Institut
Hiob Ludolf Zentrum für Äthiopistik
der Universität Hamburg
Abteilung für Afrikanistik und Äthiopistik

by Alessandro Bausi

in cooperation with

Bairu Tafla, Ulrich Braukämper, Ludwig Gerhardt,
Hilke Meyer-Bahlburg and Siegbert Uhlig

Bibliography of Ethiopian Semitic, Cushitic and Omotic Linguistics XX: 2016*

MARIA BULAKH, Russian State University for the Humanities,
SUSANNE HUMMEL and FRANCESCA PANINI, Universität Hamburg

Miscellanea

150 Years after Dillmann's Lexicon = ALESSANDRO BAUSI with assistance from EUGENIA SOKOLINSKI, eds, *150 Years after Dillmann's Lexicon: Perspectives and Challenges of Gə'əz Studies*, Supplement to *Aethiopica*, 5 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2016); xi, 238 pp., 11 illus., 12 tables.

Multilingual Ethiopia = BINYAM SISAY MENDISU and JANNE BONDI JOHANNESSEN, eds, *Multilingual Ethiopia: Linguistic Challenges and Capacity Building Efforts* (Oslo: University of Oslo, 2016 = *Oslo Studies in Language*, 8/1 (2016)); 387 pp.

Time in Languages = RONNY MEYER and LUTZ EDZARD, eds, *Time in Languages of the Horn of Africa*, *Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes*, 107 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2016); 236 pp., 8 schemes, 11 tables.

Ethiopian Afrasian generally

ABINET SIME GEBREYES, *Grammaticalization in Ethiosemitic. With Comparisons to Oromo*, *LINCOM Studies in African Linguistics*, 91 (München: LINCOM GmbH, 2016); x, 123pp.

BINYAM SISAY MENDISU and JANNE BONDI JOHANNESSEN, 'Multilingualism and Linguistic Capacity Building', in *Multilingual Ethiopia*, 1–8.

BULAKH, MARIA and LEONID KOGAN, *The Arabic-Ethiopic Glossary by al-Malik al-Afdal: An Annotated Edition with a Linguistic Introduction and a Lexical Index*, *Handbook of Oriental Studies, Section 1: The Near and Middle East*, 113 (Leiden: Brill, 2016); xix, 473 pp., 20 illus.

* For contributions on specific points, the authors are grateful to Alemayehu Gurmu, Girma Awgichew Demeke, Mulugeta Seyoum, and Yvonne Treis.

- FEKEDE ALEMAYEHU and GEMECHU TAKELE, 'An analysis of linguistic landscape of selected towns in Oromia: An ethnolinguistic vitality study', *Journal of Languages and Culture*, 7/1 (2016), 1–9.
- GEMECHU TAKELE: see FEKEDE ALEMAYEHU.
- GĒRMA AWGĒČČĀW DÄMMÄQÄ, **ዘመን አቆጣጠር ፣ የቀናትና የወራት ስያሜ** (*Zämän aqqotaṭär: yäqänat-anna yäwärat säyyame*, 'Counting time: names of days and months') (Trenton, NJ: The Red Sea Press, 2016); 223 pp. (in Amharic).
- JOHANNESSEN, JANNE BONDI: see BINYAM SISAY MENDISU.
- KAWACHI, KAZUHIRO, 'Introduction: An Overview of Event Integration Patterns in African Languages', *Asian and African Languages and Linguistics*, 10 (2016), 1–36 (including Ethiopian languages).
- KOGAN, LEONID: see BULAKH, MARIA.
- MEYER, RONNY, 'The Ethiopic Script: Linguistic Features and Socio-cultural Connotations', in *Multilingual Ethiopia*, 137–172.
- ZELEALEM LEYEW, 'The Description of Colour Terms in Ethiopian Languages', *Eastern Africa Social Science Research Review*, 32/2 (2016), 53–86.

Ethiopian Semitic

- ANBESSA TEFERRA: see MUCHNIK, MALKA.
- BAUSI, ALESSANDRO, 'Introduction. 150 Years After Dillmann's *Lexicon*', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 3–10.
- , 'On editing and normalizing Ethiopic texts', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 43–102.
- BAYE YIMAM, 'Phonological Features of the Amharic Variety of South Wollo', in *Multilingual Ethiopia*, 9–30.
- BREYER, FRANCIS, 'Erneut zur Stele von Maryam 'Anza', in RAINER VOIGT, ed., *Studies in Honour of Enno Littmann: Akten der III. Enno-Littmann-Konferenz, 1.–4. April 2009, Berlin*, I, Studien zum Horn von Afrika, 4 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2016), 155–161.
- BULAKH, MARIA, 'On Static Verbs in Gə'əz', in *Time in Languages*, 15–52.
- , 'Some problems of transcribing Geez', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 103–137.
- DANIEL ABERRA, 'Grammaticalization of the Amharic word *fit* "face" from a body part to grammatical meanings', *Journal of Languages and Culture*, 7/9 (2016), 86–92.

- DERIB ADO, 'Metaphors of Time in Amharic', in *Time in Languages*, 103–116.
- : see FEDA NEGESSE.
- DICKHUT, WOLFGANG: see HUMMEL, SUSANNE.
- EDZARD, LUTZ, 'Experiencer Constructions and the Resultative Function of Impersonal Verbs in Ethio-Semitic', in *Time in Languages*, 138–156.
- , 'On the Role of South Arabian and Ethio-Semitic within a Comparative Semitic Lexicographical Project', in *Multilingual Ethiopia*, 219–242.
- ELLWARDT, ANDREAS, 'Beyond Dillmann's *Lexicon*. Towards digital lexicography: Lessons from Syriac', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 185–199.
- ENDALEW ASSEFA, 'Agreement Marking in Ezha', 언어학 연구. *Studies in Linguistics*, 41 (2016), 457–477.
- EPHRAIM ISAAC and CAIN FELDER, 'Reflections on the Origins of the Ethiopian Civilization and Semitic Languages', *Journal of Afroasiatic Languages*, 6/1 (2016), 79–104.
- FAUST, NOAM, 'Weak radicals, weak suppletion, and phonological indices in Semitic', *Morphology*, 26/3–4 (2016 = NOAM FAUST and NICOLA LAMPITELLI, *Special Issue: The logic and limits of Allomorphy in Morphological Theory* (Dordrecht: Springer, 2016)), 379–397 (including Təgre).
- FEDA NEGESSE and DERIB ADO, 'Visual Recognition of Graphic Variants of Amharic Letters: Psycholinguistic Experiments', in *Multilingual Ethiopia*, 173–199.
- FEKEDE MENUTA, 'Time in the Gurage Variety of Gumer', in *Time in Languages*, 53–70.
- and RUTH VATVEDT FJELD, 'Social and Pragmatic Rules of Cursing and Other Routine Formulas in Gurage and Norwegian Culture', in *Multilingual Ethiopia*, 359–387.
- FELDER, CAIN: see EPHRAIM ISAAC.
- FJELD, RUTH VATVEDT: see FEKEDE MENUTA.
- FRIDMAN, IOSIF A., 'Семантика и прагматика перфекта в амхарском языке' ('Semantics and pragmatics of perfect in Amharic'), *Acta Linguistica Petropolitana. Труды Института Лингвистических Исследований*, 12/2 (2016), 637–707 (in Russian).
- FRANTSOUZOFF, SERGE, 'Sabaic loanwords in Gəʿəz and borrowings from Gəʿəz into Middle Sabaic', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 141–147.

- GETAHUN AMARÄ, ‘የአማርኛ ሰዋሰው ትምህርት ይዘትና አቀራረብ – በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ትምህርት ቢሮ በተዘጋጁ ከ5ኛ – 8ኛ ክፍል የአማርኛ መማሪያ መጻሕፍት ናሙናነት’ (‘Yä’amarəñña säwasəw təmhərt yəzät-ənnā aqqārarāb – bä’Addis Abäba kätäma astädadär təmhərt biro bätäzägaḡḡu kä5ñña – 8ñña kəfəl yä’amarəñña mämmariya mäṣahəft namunannät’, ‘The contents and approaches of teaching Amharic grammar based on a sample of Amharic course books from the 5th to the 8th grade prepared by Addis Abäba City Administration Education Bureau’), *Journal of Ethiopian Studies*, 49 (2016), 1–34 (in Amharic).
- GLUZMAN, TANIA: see MUCHNIK, MALKÄ.
- HEIDE, MARTIN, ‘New Gəʿəz word forms from Arabic-Ethiopic translation literature. Suggestions for lexical entries and their meanings, as demonstrated from *Secundus the Silent Philosopher*’, in *150 Years after Dillmann’s Lexicon*, 173–181.
- ዘጅሩይ አቡ ደህና, ‘በሃያ አንደኛው ክፍለ ዘመን በሰፊው የተሰራጨና ተቀባይነት ያገኙ የግእዝ-አማርኛ መዛግብተ ቃላት ቅኝት’ (‘Bähaya andäññaw kəflä zämän basäffiw yätäsäraççu-nna täqäbayənnät yagäññu yägəʿəz-amarəñña mäzagəbtä qalat qəññət’, ‘Overview of widely circulated and accepted Gəʿəz-Amharic dictionaries of the 21st century’), *Journal of Ethiopian Studies*, 49 (2016), 99–108 (in Amharic).
- HOLLINGTON, ANDREA, ‘Reflections on Ethiopian youths and Yarada K’wank’wa: Language practices and ideologies’, *Sociolinguistic Studies*, 10/1–2 (2016 = EYO MENSAH, ed., *The dynamics of youth language in Africa* (Sheffield: Equinox Publishing, 2016)), 135–152.
- : see NASSENSTEIN, NICO.
- HUMMEL, SUSANNE and WOLFGANG DICKHUT, ‘A part of speech tag set for Ancient Ethiopic’, in *150 Years after Dillmann’s Lexicon*, 17–29.
- IKEDA, JUN, ‘マスカン語の基礎語彙 1000 (1000 Basic Vocabulary of Mesqan)’, *Studies in Ethiopian Languages*, 5 (2016), 96–129 (in Japanese).
- KAPELIUK, OLGA, ‘Contrastive Analysis of Some Occurrences in the Verbal Systems of Amharic and Tigrinya’, in *Time in Languages*, 157–178.
- , ‘Neo-Semitic: New Verb Forms, New Usage’, *Babel und Bibel*, 9 (2016 = LEONID KOGAN and NATALIA V. KOSLOVA, eds, *Proceedings of the 6th Biennial Meeting of the International Association for Comparative Semitics and Other Studies*, *Orientalia Classica*, 64 (Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2016)), 87–103 (including Ethiopian Semitic).
- KROPP, MANFRED, ‘Sergew Hable Selassies Fragment eines Gəʿəz-Beleg stellenlexikons und Abraham Johannes Drewes’ Glossare zum *Recueil des inscriptions de l’Éthiopie*. Zwei unveröffentlichte Beiträge zur äthiopischen

Lexikographie und deren Bewertung und Lehren für die heutige informationstechnisch aufgerüstete Äthiopistik', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 201–217.

KRZYŻANOWSKA, MAGDALENA, 'Interaction of Time and Epistemic Modality in Amharic', in *Time in Languages*, 71–102.

MESHESHA MAKE JOBBO, 'Indigenous language shift in Siltie: Causes, effects and directions for revitalization', *Journal of Languages and Culture*, 7/7 (2016), 69–78.

MEYER, RONNY, 'Aspect and tense in Ethiosemitic languages', in LUTZ EDZARD, ed., *The Morpho-Syntactic and Lexical Encoding of Tense and Aspect in Semitic: Proceedings of the Erlangen Workshop on April 26, 2014*, *Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes*, 104 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2016), 159–239.

—, 'Emergence of Tense in Ethio-Semitic', in *Time in Languages*, 179–236.

MUCHNIK, MALKA, MARINA NIZNIK, ANBESSA TEFERRA, and TANIA GLUZMAN, *Elective Language Learning and Policy in Israel. A Sociolinguistic and Educational Study* (n.p.: Palgrave Macmillan, 2016); xvi, 218 pp. (including Amharic).

NASSENSTEIN, NICO and ANDREA HOLLINGTON, 'Global repertoires and urban fluidity: youth languages in Africa', *International Journal of the Sociology of Language*, 242 (2016), 171–193 (including Amharic).

NIZNIK, MARINA: see MUCHNIK, MALKA.

RYCHLÝ, PAVEL and VÍT SUCHOMEL, 'Annotated Amharic Corpora', in PETR SOJKA, ALEŠ HORÁK, IVAN KOPEČEK, and KAREL PALA, eds, *Text, Speech, and Dialogue: 19th International Conference, TSD 2016, Brno, Czech Republic, September 12–16, 2016, Proceedings*, *Lecture Notes in Artificial Intelligence*, 9924 (n.p.: Springer, 2016), 295–302.

SALEH MAHMUD IDRIS: see VOIGT, RAINER.

SOLDATI, AGOSTINO, 'Nasal infix as index of Semitic loanwords borrowed through the Greek', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 149–171.

SOKOLINSKI, EUGENIA, 'The TraCES project and Gəʼəz studies', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 13–16.

STOLBOVA, OLGA, 'Ethiosemitic-Chadic Lexical Parallels', *Babel und Bibel*, 9 (2016 = LEONID KOGAN and NATALIA V. KOSLOVA, eds, *Proceedings of the 6th Biennial Meeting of the International Association for Comparative Semitics and Other Studies*, *Orientalia Classica*, 64 (Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2016)), 171–181.

SUCHOMEL, VÍT: see RYCHLÝ, PAVEL.

- TSEHAY ABZA, 'Consonants and Vowels in the Western Gurage Variety Inor: Complex Connections between Phonemes, Allophones, and Free Alternations', in *Multilingual Ethiopia*, 31–54.
- TESFAY TEWOLDE YOHANNES, *DPs, Phi-features and Tense in the Context of Abyssinian (Eritrean and Ethiopian) Semitic Languages. A Window for Further Research*, Biblioteca di studi di filologia moderna, 32 (Firenze: Firenze University Press, 2016); xiv, 310 pp.
- TUBACH, JÜRGEN J., 'Aramäische Lehnwörter im Ge'ez', in DANIEL ASSEFA and HIRUY ABDU, eds, *Proceedings of the 'First International Conference on Ethiopian Texts', May 27–30, 2013, St. Francis Friary, Asko* (Addis Ababa: CFRRC Press, 2016), 155–174.
- VERTAN, CRISTINA, 'Bringing Gə'əz into the digital era: computational tools for processing Classical Ethiopic', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 31–41.
- VOIGT, RAINER and SALEH MAHMUD IDRIS, 'Zu einer neuen Grammatik des Tigre', *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 245–263.
- WAKASA, MOTOMICHI, 'An analysis of complex event representation in Amharic texts', *Asian and African Languages and Linguistics*, 10 (2016), 139–155.
- WENINGER, STEFAN, 'The use of Arabic in Gə'əz lexicography: from Dillmann to Leslau and beyond', in *150 Years after Dillmann's Lexicon*, 219–231.

Cushitic

- ALEMAYEHU JOTE TULLU, 'Mother Tongue Medium Instruction and Cultural Preservation: The Case of Oromo Language in Education', *Journal of Afroasiatic Languages*, 6/1 (2016), 1–28.
- ALAMU BANTA ATAARA, *Kookaata. Kambaatissa–Amaarsa–Ingiliizissa Laaga Doonnuta. ከምባትሳ-አማርኛ-እንግሊዝኛ መዝገበ ቃላት. Kambatissa–Amharic–English Dictionary* (Addis Abāba: Bərhanənnā sālam mattāmiya dərəḡḡət, 2009 EC = 2016/2017 CE); 1165 pp.
- ANBESSA TEFERRA, 'Women's Language of Avoidance and Some Other Sidaama Endangered Cultural Practices', *Journal of Afroasiatic Languages*, 6/1 (2016), 59–78.
- BINYAM SISAY MENDISU, 'Notes on Nominal Demonstratives in Arbore', *Studies in Ethiopian Languages*, 5 (2016), 1–10.
- FEKEDE MENUTA GEWTA, 'The sociolinguistics and pragmatics of greetings in Sidama', *Journal of Languages and Culture*, 7/3 (2016), 28–36.

- GREEN, CHRISTOPHER R. and MICHELLE E. MORRISON, 'Somali wordhood and its relationship to prosodic structure', *Morphology*, 26/1 (2016), 3–32.
- GUTA LEGESE, 'Error analysis in billboard advertisements written in Afan Oromo in Jimma town', *Journal of Languages and Culture*, 7/6 (2016), 62–68.
- MORRISON, MICHELLE E.: see GREEN, CHRISTOPHER R.
- MOUS, MAARTEN: see ORKAYDO, ONGAYE ODA.
- NIGUSSIE MESHESHA MITIKE and KJELL MAGNE YRI, 'Socio-political Discourse and Communication in Sidaama Folk Media', in *Multilingual Ethiopia*, 339–357.
- NILSSON, MORGAN, 'Somali gender polarity revisited', in DORIS L. PAYNE, SARA PACCHIAROTTI, and MOKAYA BOSIRE, eds, *Diversity in African languages: Selected papers from the 46th Annual Conference on African Linguistics*, Contemporary African Linguistics, 1 (Berlin: Language Science Press, 2016), 451–466.
- NINOMIYA, TAKASHI, 'ハディーヤ語における動詞語幹末と人称接辞の間で起きる変化 (The Changes Occurring at the Boundary of Verbal Stems and Pronominal Suffixes in Hadiyya)', *Studies in Ethiopian Languages*, 5 (2016), 66–80 (in Japanese).
- 'ハディーヤ語の基礎語彙 (1) (Basic Vocabulary of Hadiyya (1))', *Studies in Ethiopian Languages*, 5 (2016), 81–95 (in Japanese).
- ORKAYDO, ONGAYE ODA and MAARTEN MOUS, 'Subject clitics in Konso', *Nordic Journal of African Studies*, 25/1 (2016), 23–51.
- SHIMELIS MAZENGA, 'Aspect and Tense in Oromo', in *Time in Languages*, 117–137.
- , 'Some Observations on Hadiyyisa Orthography', in *Multilingual Ethiopia*, 201–218.
- TESHOME BELAY, 'Phonemic Inventory of Khimt'anga', *Journal of Afroasiatic Languages*, 6/1 (2016), 29–58.
- VANHOVE, MARTINE, 'The Manner converb in Beja (Cushitic) and its refinitization', in CLAUDINE CHAMOREAU and ZARINA ESTRADA-FERNÁNDEZ, eds, *Finiteness and Nominalization*, Typological Studies in Language, 113 (Amsterdam–Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2016), 323–344.
- VOIGT, RAINER, 'Oromo orthographies in the 19th and 20th centuries', in ÉLOI FICQUET, AHMED HASSEN OMER, and THOMAS OSMOND, eds, *Movements in Ethiopia: Ethiopia in Movement. Proceedings of the 18th International Conference of Ethiopian Studies*, I (Los Angeles: Centre

français des études éthiopiennes–Addis Ababa University–Tsehai Publishers & Distributors, 2016), 315–322.

—, ‘Oromo-Wörterbücher’, *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 220–226.

YOSHINO, HIROSHI, ‘Event integration and the consecutive construction in ‘Ale’, *Asian and African Languages and Linguistics*, 10 (2016), 113–137.

YRI, KJELL MAGNE, ‘School Grammars with Everyday Vocabulary: Suggestion for a Culture Specific Approach, with Sidaamu Afoo as an example’, in *Multilingual Ethiopia*, 319–338.

—: see NIGUSSIE MESHESHA MITIKE.

ZELEALEM LEYEW, ‘What is in a Name? Personal Names in Hadiyya’, in *Multilingual Ethiopia*, 243–272.

Omotic

AHLAND, MICHAEL, ‘The development of finite verbs from nominalized structures in Northern Mao’, in DORIS L. PAYNE, SARA PACCHIAROTTI, and MOKAYA BOSIRE, eds, *Diversity in African languages: Selected papers from the 46th Annual Conference on African Linguistics*, Contemporary African Linguistics, 1 (Berlin: Language Science Press, 2016), 467–492.

ALMAZ WASSE GELAGAY, ‘Norm Selection and Standardisation in Gamo’, in *Multilingual Ethiopia*, 273–293.

BINYAM SISAY MENDISU, ‘Negation in Hamar’, in *Multilingual Ethiopia*, 83–108.

GIRMA MENGISTU DESTA, ‘Tone in Sezo’, in *Multilingual Ethiopia*, 55–82.

HIRUT WOLDEMARIAM, ‘Language Planning Challenged by Identity Contestation in a Multilingual Setting: the Case of Gamo’, in *Multilingual Ethiopia*, 295–318.

MELKENEH SEID, ‘Some Analysis of Definiteness, Gender, Number and Case in Gayl Noun Morphology’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 25/1 (2016), 50–73.

MOGES YIGEZU, ‘Aspects of the Morphophonology of Hamar’, in *Multilingual Ethiopia*, 109–136.

MULUGETA SEYOUM, ‘Notes on Dime Personal Naming System’, *Studies in Ethiopian Languages*, 5 (2016), 21–35.

—, ‘The Maale Orthography in Ethiopic Scripts’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 25/1 (2016), 74–99.

—: see ሩዥህም ዘላይ.

- PETROLLINO, SARA, *A Grammar of Hamar. A South Omotic Language of Ethiopia*, Cushitic and Omotic Studies, 6 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2016); xxii, 342 pp., 3 maps, 9 charts, 76 tables.
- SAVÀ, GRAZIANO and MAURO TOSCO, eds, *An Annotated Edition of Father G. Toselli's Dizi Grammar*, Cushitic and Omotic Studies, 5 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2016); viii, 185 pp., 3 maps, 119 illus., 9 photographs, 9 tables, and graphs.
- ŠĚYYUM HAYLE and MULUGETA ŠĚYYUM [= MULUGETA SEYOUM], ‘የኢትዮጵያ ኦርቶዶክስ ተዋሕዶ ቤተክርስቲያን ሐዋርያዊ አገልግሎት ከልሳነ ብዙነት አንጻር ፡ የደቡብ ኦሞን እና የጋሙጎፋን አህጉረ ስብከት አብነት ያደረገ አጭር የዳሰሳ ጥናት’ (‘Yä’Ityopya Ortodoks Täwahädo betäkräستیyan hawaryawi agälgəlot käləssanä bəzunnät anšar: yädäbub Omon ənna yäGamugofan ahgurä səbkät abənnät yadärrägä açčər yädasäsa tənät’, ‘The Ethiopian Orthodox Täwahädo Church Apostolic mission from the perspective of language diversity: a brief survey based on the example of the south Omo and Gamu Gofa dioceses’), *የኢትዮጵያ ቤተክርስቲያን ጥናት መጽሔት*. *Journal of Ethiopian Church Studies*, 4 (2008 EC = 2015/2016 CE), 47–77 (in Amharic).
- SMOLDERS, JOSHUA, ‘A Phonology of Ganza (Gwàmi Nánà)’, *Linguistic Discovery*, 14/1 (2016), 86–144.
- TOSCO, MAURO: see SAVÀ, GRAZIANO.
- TAKAHASHI, YONA, ‘カラ語の基礎語彙 600 (600 Basic Vocabulary of Kara)’, *Studies in Ethiopian Languages*, 5 (2016), 36–65 (in Japanese).

Reviews of Earlier Publications

- ALI NAJI, *Breakdown of Harari Grammar (Intermediate Level)* (Addis Ababa: Khalaf Printing Press, 2004 EC = 2011/2012 CE); ix, 201 pp.
Reviewed by RONNY MEYER, *Journal of Afroasiatic Languages*, 6/1 (2016), 111–113.
- BAUSI, ALESSANDRO, ALESSANDRO GORI, and GIANFRANCESCO LUSINI, eds, *Linguistic, Oriental and Ethiopian Studies in Memory of Paolo Marrassini* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014); xlvi, 741 pp., 67 illus., 20 tables.
Reviewed by GROVER HUDSON, *Northeast African Studies*, 16/2 (2016), 149–158.
- BUTTS, AARON MICHAEL, ed., *Semitic Languages in Contact*, *Studies in Semitic Languages and Linguistics*, 82 (Leiden–Boston: Brill, 2015); xxvi, 422 pp., index.
Reviewed by ALESSANDRO BAUSI, *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 308–312.

- ELIAS, DAVID L., *The Tigre Language of Ginda^s, Eritrea. Short Grammar and Texts*, Studies in Semitic Languages and Linguistics, 75 (Leiden–Boston: E. J. Brill, 2014); x, 292 pp.
Reviewed by MARIA BULAKH, *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 106 (2016), 385–390; RAINER VOIGT and SALEH MAHMUD IDRIS, *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 245–263.
- HAYWARD, RICHARD J. and ESHETU CHABO, *Gamo–English–Amharic Dictionary. With an Introductory Grammar of Gamo* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014); 1172 pp.
Reviewed by YVONNE TREIS, *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 322–326.
- KEBEDE HORDOFA JANKO, *Towards the Genetic Classification of the Afaan Oromoo Dialects*, Cushitic and Omotic Studies, 2 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2012); xviii, 249 pp.
Reviewed by RAINER VOIGT, *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 166/2 (2016), 471–475.
- KOGAN, LEONID, *Genealogical Classification of Semitic. The Lexical Isoglosses* (Boston–Berlin: De Gruyter, 2015); xv, 734 pp.
Reviewed by GREGORIO DEL OLMO LETE, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 79/3 (2016), 639–640.
- ISAKSSON, BO and MARIA PERSSON, eds, *Strategies of Clause Linking in Semitic Languages: Proceedings of the International Symposium on Clause Linking in Semitic Languages, Kivik, Sweden, 5–7 August 2012*, Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, 93 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014); 252 pp., 18 tables.
Reviewed by MICHAEL WALTISBERG, *Orientalistische Literaturzeitung*, 111/3 (2016), 247–252.
- MULUKEN ANDUALEM SIFEREW, *Comparative classification of Ge^e ez verbs in the three traditional schools of the Ethiopian Orthodox Church*, Semitica et Semitoamitica Berolinensia, 17 (Aachen: Shaker Verlag, 2013); 198 pp.
Reviewed by HIRUIE ERMIA, *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 312–315.
- RAINER VOIGT, ed., *Tigre Studies in the 21st Century – Tigre-Studien im 21. Jahrhundert*, Studien zum Horn von Afrika, 2 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2015); xii, 243 pp.
Reviewed by OLGA KAPELIUK, *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 315–319.
- SALEH MAHMUD IDRIS, *A Comparative Study of the Tigre Dialects*, Semitica et Semitoamitica Berolinensia, 18 (Aachen: Shaker Verlag, 2015); 276 pp.
Reviewed by MARIA BULAKH, *Aethiopica*, 19 (2016, pub. 2017), 319–322.

- ZUCKERMANN, GHIL'AD, ed., *Burning Issues in Afro-Asiatic Linguistics* (Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012); viii, 387 pp.
Reviewed by RONNY MEYER, *Journal of Afroasiatic Languages*, 6/1 (2016), 105–110.

Addenda

- ACADEMY OF ETHIOPIAN LANGUAGES AND CULTURES, *Sidaamu Afii Dikshinere* ('Sidaama monolingual dictionary') (Addis Ababa: Academy of Ethiopian Languages and Cultures, Addis Ababa University, 2015); xiv, 254 pp.
- ABEBE KENO, HAREGEWOIN KEBEDE, and ALEMAYEHU GURMU, *Tabayiso-ta'amaara-ta'ingilizi be'ikki mazgabaa. ባይሶ-አማርኛ-እንግሊዝኛ መዝገብ ቃላት. Bayso–Amharic–English Dictionary*, ed. GETAHUN AMARE (Addis Ababa: Academy of Ethiopian Languages and Cultures, Addis Ababa University, 2015); xxxiii, 172 pp.
- ABINET SIME GEBREYES, 'Grammaticalization of Body-Part Terms in Ethiosemitic', in MATTHIAS BRENZINGER and IWONA KRASKA-SZLENK, eds, *The Body in Language. Comparative Studies of Linguistic Embodiment*, Brill's Studies in Language, Cognition and Culture, 8 (Leiden: Brill, 2014), 33–51.
- AHLAND, MICHAEL, 'Subject marking interrupted: Perturbations from the development of Northern Mao's future tense suffix', *Studies in African Linguistics*, 43/1–2 (2014), 57–72.
- , 'The functions of Non-Final verbs and their aspectual categories in Northern Mao (Omotic) narrative', in DORIS L. PAYNE and SHAHAR SHIRTZ, eds, *Beyond Aspect. The expression of discourse functions in African languages*, Typological Studies in Language, 109 (Amsterdam–Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2015), 81–116.
- ANBESSA TEFERRA, *Sidaama (Sidaamu Afoo)*, Languages of the World/Materials, 501 (München: LINCOM GmbH, 2014); 109 pp.
- , 'Jewish Amharic', in LILY KAHN and AARON D. RUBIN, eds, *Handbook of Jewish Languages*, Brill's Handbooks in Linguistics, 2 (Leiden: Brill, 2015), 8–21.
- BAKER, MARK C. and RUTH KRAMER, 'Rethinking Amharic Prepositions as Case Markers Inserted at PF', *Lingua*, 145 (2014), 141–172.
- BARNES, LAWRIE: see TEMESGEN SIBILU.
- BHAYRO, SIAM, 'The Jewish Babylonian Aramaic authority פלסא פליסא in light of Ge'ez ሌሊሰ and Epigraphic South Arabian *fls*₃', *Semitica et Classica*, 7 (2014), 233–236.

- CARON, BERNARD, 'Tone and intonation', in AMINA METTOUCHI, MARTINE VANHOVE, and DOMINIQUE CAUBET, eds, *Corpus-based Studies of Lesser-described Languages: The CorpAfroAs corpus of spoken AfroAsiatic languages*, Studies in Corpus Linguistics, 68 (Amsterdam–Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2015), 43–60 (including Wolaytta).
- CHACÓN, DUSTIN: see LATERZA, CHRIS.
- DEGIF PETROS BANKSIRA, 'Regularities in irregular Chaha verbs', in SABRINA BENDJABALLAH, NOAM FAUST, MOHAMED LAHROUCHI, and NICOLA LAMPITELLI, eds, *The Form of Structure, the Structure of Form. Essays in honor of Jean Lowenstamm*, Language Faculty and Beyond, 12 (Amsterdam–Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2014), 163–176.
- EJARRA BATU BALCHA, 'Defense lawyers' discursive strategies of controlling the language of the witnesses: questioning forms and functions in some criminal courts of Oromia Regional State, Ethiopia', *Comparative Legilinguistics*, 24 (2015), 19–45.
- ERMIAS ABEBE, 'A Tag-set for the Morphosyntactic Annotation of Amharic Text', **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/2 (2014), 1–23.
- EYOB GHEBREZIABHIER BEIN, *Tigriyna Dictionary. Tigriyna–Italian–English. Modern Dictionary*, I (Emmenbrücke: n.pub., 2015); 1301 pp.
- , *Italian–Tigriyna–English. Modern Dictionary*, II (Emmenbrücke: n.pub., 2015); 726 pp.
- , *Tigriyna Dictionary. English–Tigriyna–Italian. Modern Dictionary*, III (Emmenbrücke: n.pub., 2015); 865 pp.
- FALLON, PAUL D., 'Coronal Ejectives and Ethio-Semitic Borrowing in Proto-Agaw', in RUTH KRAMER, ELIZABETH C. ZSIGA, and ONE TLALE BOYER, eds, *Selected Proceedings of the 44th Annual Conference on African Linguistics* (Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 2015), 71–83.
- FAUST, NOAM, 'Templatic metathesis in Tigre imperatives', *Phonology*, 31/2 (2014), 209–227.
- , 'La-fala:lac'a hč'ey: Tigre (Samhar) Text and Grammatical Notes', *Brill's Journal of Afroasiatic Languages and Linguistics*, 7/1 (2015), 133–156.
- , 'Eroded prefixes, gemination and guttural effects in Tigre: An account in CVCV phonology', *Natural Language and Linguistic Theory*, 33/4 (2015), 1209–1234.

- FITSUM ABATE, 'Documentation and description of unheard voices: k'aʔanniſe and denke of the Ganjule', *Journal of African Cultural Studies*, 26/1 (2014), 116–125.
- GEBERT, LUCYNA, 'Typology of verbal aspect: how Somali explains Slavic', in ROZANNY BENAKK'Ō, ed., *Глагольный вид: грамматическое значение и контекст* ('Verbal aspect: grammatical meaning and context'), *Die Welt der Slaven*, Sammelbände, 56 (München: Verlag Otto Sagner, 2015), 251–258.
- GETAHUN AMARE AGEGNEHU, 'Definiteness in Argobba NPs', *Nordic Journal of African Studies*, 23/4 (2014), 201–218.
- GIRMA AWGICHEW DEMEKE [= GERMA AWGƏČČÄW DÄMMÄQÄ], *Argobba Speech Varieties, I: Comparison* (Trenton, NJ: The Red Sea Press, 2015); 300 pp.
- , *The Origin of Amharic*, *Afroasiatic Studies*, 3, 2nd edn (Trenton, NJ: The Red Sea Press, 2014); 310 pp.
- GIRMA MENGISTU, *A Grammar of Sezo*, PhD Thesis, Addis Ababa University (2014).
- GORI, ALESSANDRO, 'Languages and literatures of the Muslims of the Horn of Africa: some first general reflections', in PAOLO NICELLI, ed., *L'Africa, l'Oriente mediterraneo e l'Europa: Tradizioni e culture a confronto*, *Africana Ambrosiana*, 1 (Milano: Biblioteca Ambrosiana, Roma: Bulzoni Editore, 2015), 119–126.
- HAREGEWOIN KEBEDE and ALEMAYEHU GURMU, ቀቤንሲና-አማርንሲና-እንጊሊዝኛ ከላማሪራ ከታባ ቀቤንኛ-አማርኛ-እንግሊዝኛ መዝገብ ቃላት. *Kebeba-Amharic-English Dictionary*, ed. GETAHUN AMARE (Addis Ababa: Academy of Ethiopian Languages and Cultures, Addis Ababa University, 2015); xxi, 138 pp.
- HIRUT WOLDE-MARIAM, *A Grammar of Haro*, *Languages of the World, Materials*, 505 (München: LINCOM GmbH, 2015); xiii, 227 pp.
- HOLLINGTON, ANDREA, 'Yarada K'wank'wa and urban youth identity in Addis Ababa', in NICO NASSENSTEIN and ANDREA HOLLINGTON, eds, *Youth Language Practices in Africa and Beyond*, *Contributions to the Sociology of Language*, 105 (Berlin: De Gruyter Mouton, 2015), 149–168.
- JOHNSON, JEN: see LATERZA, CHRIS.
- KNÜPPEL, MICHAEL, 'Weitere Ergänzungen zu W. Leslaus Untersuchungen des arabischen Lehneguts im Amharischen', in ELŻBIETA MAŃCZAK-WOHLFELD and BARBARA PODOLAK, eds, *Words and dictionaries. A Festschrift for Professor Stanisław Stachowski on the*

Occasion of His 85th Birthday (Kraków: Jagiellonian University Press, 2015), 157–166.

KOZICKI, MICHAŁ, 'Language policy in Ethiopia and planning of the Amharic language based on examples from the newspaper *Addis Zemen*', *Język w Poznaniu*, 5 (2015), 97–109.

—, 'Mieć długi nos w kulturze etiopskiej. Językowy obraz świata stosunków społecznych na podstawie metafor związanych z częściami ciała w języku amharskim' ('Having a long nose in the Ethiopian culture. The linguistic worldview of social relations based on the body parts metaphors in the Amharic language'), *Język w Poznaniu*, 6 (2015), 111–125.

—, 'Locking one's stomach and its meaning in the Ethiopian culture: ways of expressing emotions by the use of somatic phraseology in Amharic', *Język, Komunikacja, Informacja. Language, communication, information*, 10 (2015 = *Special issue on Interlinguistic and Esperanto Studies. Numer specjalny Interlingwistyka i Esperantologia*), 226–242.

KRAMER, RUTH, 'Clitic doubling or object agreement: the view from Amharic', *Natural Language and Linguistic Theory*, 32/2 (2014), 593–634.

—, 'Gender in Amharic: a morphosyntactic approach to natural and grammatical gender', *Language Sciences*, 43 (2014), 102–115.

—: see BAKER, MARK.

—: see LATERZA, CHRIS.

KÜSPERT, KLAUS-CHRISTIAN, 'The Mao and Komo Languages in the Begi-Tongo Area in Western Ethiopia: Classification, Designations, Distribution', *Linguistic Discovery*, 13/1 (2015), 1–63.

LATERZA, CHRIS, MORGAN ROOD, DUSTIN CHACÓN, RUTH KRAMER, and JEN JOHNSON, 'New Puzzles for Shifting Indexicals: An Amharic Case Study', in RUTH KRAMER, ELIZABETH C. ZSIGA, and ONE TLALE BOYER, eds, *Selected Proceedings of the 44th Annual Conference on African Linguistics* (Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 2015), 158–164.

MOGES YIGEZU, 'Is Aroid Nilo-Saharan or Afro-Asiatic? Some evidences from phonological, lexical and morphological reconstructions', in ANGELIKA MIETZNER and ANNE STORCH, eds, *Nilo-Saharan – Models and Descriptions*, Nilo-Saharan, 28 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2015), 381–390.

MORIN, DIDIER, 'In memoriam Andrzej Zaborski (1942–2014)', *Pount*, 8 (2014 = *Premiers voyages & diplomatie*), 233.

- , *Dictionnaire historique afar (1288–1982). Nouvelle édition augmentée*, Hommes et sociétés (Paris: Karthala, 2015); 478 pp.
- , ‘Afar–Saaho dialectology: a methodology’, *Ethnorêma*, 11 (2015), 19–54.
- , ‘Andrzej Zaborski, fondateur de la poétique somalie’, *Folia Orientalia*, 52 (2015), 271–279.
- MULUGETA ŠƏYYUM [= MULUGETA SEYOUM], ‘የግዕዝ ቋንቋ ለኢትዮጵያ ቋንቋዎች እድገት ያበረከተው አስተዋጽኦ’ (‘Yägəʼəz q^wanq^wa läʼItyoopya q^wanq^wawočč ədgät yabäräkkätäw astäwaş^o’, ‘The contribution of Gəʼəz to the development of Ethiopian languages’), *Yäbahäl-ənnat turizm minister tənmat mäşhet*, 1 (2006 EC = 2013/2014 CE), 21–31 (in Amharic).
- MULUGETA SEYOUM, ‘Dime Adjectives’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/1 (2014), 1–17.
- , *Dime–Amharic–English dictionary* (Addis Ababa: Academy of Ethiopian Languages and Cultures, Addis Ababa University, 2015); 170 pp.
- , ‘Polar and non-polar Interrogative Constructions in Dime’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 24/1 (2015), 97–116.
- , ‘Aspects of Spatial Expressions in Dime’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 24/2 (2015), 57–79.
- and TSEGAY WOLDEMARIAM, **ቃ-ላት መዝገብ ሳ-ሆ-ቴግሪንናሁ-አምሓሪንና ሁ-ኢንግሊዚህ**. *Saaho–Tigrinya–Amharic–English Dictionary* (Addis Ababa: Academy of Ethiopian Languages and Cultures, Addis Ababa University, 2015); lxii, 200 pp.
- MULUSEW ASRATIE WONDEM, *The Syntax of Non-verbal Predication in Amharic and Geez*, LOT Dissertation Series, 372 (Utrecht: LOT, 2014); 263 pp.
- ØYVIND, BJØRU, ‘Transitivity and the binyanim’, in LUTZ EDZARD and JOHN HUEHNERGARD, eds, *Proceedings of the Oslo–Austin Workshop in Semitic Linguistics. Oslo, May 23 and 24, 2013*, Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, 88 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014), 48–63 (with a focus on Amharic).
- PAWLAK, NINA, ‘In memory of Professor Andrzej Zaborski’, *Studies of the Department of African Languages and Cultures*, 48 (2014), 7–11.
- RAWDA SIRAGĀ, ‘የስልጥኛ የተፀውኦ ስሞች ማህበራዊ ስነልሳንና ስዋስዋዊ [sic] ገፅታ’ (‘Yäsəltəñña yätäšäw^o səmočč mahbärawi sənäləssan-ənnat səwasəwawi gäššəta’, ‘The social linguistics and the grammatical aspect of Səltəñña proper names’), **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 24/2 (2015), 80–106.

- RAWDA SIRAJ [= RAWDA SIRAĞ], ‘Developing Orthography for Halaabissa’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/1 (2014), 27–50.
- ROOD, MORGAN: see LATERZA, CHRIS.
- RUCART, PIERRE, ‘Prefix Verbs in Cushitic are not Exceptions’, in CHRISTOPHER BEEDHAM, WARWICK DANKS, and ETHER SOSELIA, eds, *Rules and Exceptions: using Exceptions for Empirical Research in Theoretical Linguistics*, Contemporary Studies in Descriptive Linguistics, 34 (Oxford–Bern–Berlin–Bruxelles–Frankfurt am Main–New York–Wien: Peter Lang, 2014), 253–268.
- STAVANS, ANAT, ‘Enabling bi-literacy patterns in Ethiopian immigrant families in Israel: a socio-educational challenge’, *International Journal of Multilingualism*, 12/2 (2015 = *Multilingualism and Literacy: Attitudes and Policies*), 178–195.
- TADDÄSÄ ḤSUBALÄW, ‘የዐማርኛ ፊደል ሥርዓተ-ጽሕፈት ሒደትና በጉዳዩ ስለ ተነሡ ውዝግቦች ታሪካዊ ዳሰሳ’ (‘Yä^camarəñña fidäl sər^catä-šəḥfät ḥidät-ənnä bāguddayu sälä tənäsśu wəzəggəbočč tarikawi dasäsa’, ‘The progress of the Amharic fidäl orthography and a historical outline of the disputes concerning this issue’), **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/2 (2014), 47–80.
- TEMESGEN SIBILU and LAWRIE BARNES, ‘Conflict and controversy in the development of the Oromo language’, *Language Matters*, 46/3 (2015 = *Language Politics in Africa*), 418–435.
- TESFAY TEWOLDE, ‘Relations between verb types and internal plurals in North Abyssinian Semitic’, in RAINER VOIGT, ed., *Tigre Studies in the 21st Century – Tigre-Studien im 21. Jahrhundert*, Studien zum Horn von Afrika, 2 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2015), 85–114.
- TSEGAY WOLDEMARIAM, ‘A Morphosyntactic Tagset for the Annotation of Tigrinya Corpora (TIGTAGS)’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/2 (2014), 99–125.
- TESHOME YEHUALASHET, ‘Orthography of Komo’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/1 (2014), 118–145.
- , ‘Orthography of Dobbi’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 24/2 (2015), 107–130.
- TSEGAY WOLDEMARIAM: see MULUGETA SEYOUM.
- WAKASA, MOTOMICHI, ‘A tentative analysis of the OSV order in Wolaytta’, *Asian and African Languages and Linguistics*, 9 (2015), 45–63.
- WENINGER, STEFAN, ‘Beobachtungen zur Übersetzungssprache im äthiopischen Secundus Taciturnus’, in MARTIN HEIDE, ed., *Secundus Taciturnus. Die arabischen, äthiopischen und syrischen Textzeugen einer didaktischen Novelle aus der römischen Kaiserzeit. Mit einem Beitrag von Stefan Weninger zur Übersetzungssprache der äthiopischen Version*,

Maria Bulakh, Susanne Hummel, and Francesca Panini

Aethiopistische Forschungen, 81 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014), 45–59.

WETTER, ANDREAS, ‘Two Argobba manuscripts from Wällo’, in ALESSANDRO BAUSI, ALESSANDRO GORI, and DENIS NOSNITSIN with assistance from EUGENIA SOKOLINSKI, eds, *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa, Hamburg, 17–19 July 2014*, Supplement to Aethiopica, 4 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015), 297–308.

WONDWOSEN TESFAYE, ‘The Interaction between Case and Focus in Diraytata’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/1 (2014), 18–26.

—, *A Grammar of Mosittacha* (Addis Ababa: Academy of Ethiopian Languages and Cultures, Addis Ababa University, 2015), x, 166 pp.

—, ‘Orthography for Dhiraytata in the Latin Alphabetic Order’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 24/1 (2015), 153–174.

YOHANNES ADIGEY, ‘A Brief Phonological Description of Shakinoono’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 23/1 (2014), 87–117.

—, ‘Principal morpho-phonemic features of Endegagn’, **ዜና ልሳን**. *Zena-Lissan*, 24/2 (2015), 131–150.